

Poland-Bydgoszcz: Supervision of building work

OJ S 151/2013 06/08/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Eolica Postolin spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

Postal address: ul. Krasińskiego 19

Town: Bydgoszcz

Postal code: 85-008

Country: Poland

Contact person: Eolica Postolin spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

For the attention of: Karol Wypijewski

E-mail: info@eolicapostolin.pl

Telephone: +48 503195494

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.eolicapostolin.pl>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Other: Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

I.3. Main activity

Other: Energia odnawialna

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Usługi nadzoru inwestorskiego dla budowy farmy wiatrowej w ramach projektu „Budowa farmy wiatrowej Postolin”.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Województwo pomorskie, gmina Sztum i gmina Ryjewo, miejscowość Postolin.

NUTS code PL635 Starogardzki

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usługi nadzoru inwestorskiego przez inspektora nadzoru inwestorskiego w ramach projektu „Budowa farmy wiatrowej Postolin”.

II.1.6. CPV code(s)

71247000 Supervision of building work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

1. Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usługi nadzoru inwestorskiego przez inspektora nadzoru inwestorskiego w ramach projektu „Budowa farmy wiatrowej Postolin”. Usługa nadzoru inwestorskiego będzie obejmować w szczególności następujący zakres:

- konstrukcyjno budowlany,
- elektroenergetyczny,
- drogowy,
- dostarczenie na miejsce budowy i montaż turbin wiatrowych,
- budowa stacji elektroenergetycznej,
- uruchomienie stacji elektroenergetycznej,
- raportowanie,
- nadzór nad wystawianiem faktur,
- nadzór w ramach bezpieczeństwa i higieny pracy.

2. Szacunkowa wartość usług nadzoru inwestorskiego objętych projektem wynosi: 1.200.000 PLN (słownie: jeden milion dwieście tysięcy złotych) netto.

3. Zakres inwestycji obejmuje:

- a) przygotowanie i wybudowanie infrastruktury technicznej, m.in.: drogi, place manewrowe, fundamenty do posadowienia siedemnastu elektrowni wiatrowych, przyłączy elektroenergetycznych wraz ze światłowodem, stacji transformatorowej 20/110 kV oraz innych elementów wynikających z dokumentacji, oraz
- b) montaż oraz uruchomienie siedemnastu elektrowni wiatrowych i oddanie do eksploatacji.

4. Inwestycja zlokalizowana jest w województwie pomorskim, gminie Sztum i gminie Ryjewo, w obrębach miejscowości Postolin.

5. Zakres praw i obowiązków inspektora nadzoru wynika z art. 25 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. - Prawo budowlane („Prawo Budowlane”) i obejmuje w szczególności:

- a) reprezentowanie Zamawiającego na budowie przez sprawowanie kontroli zgodności jej realizacji z projektem i pozwoleniem na budowę, przepisami oraz zasadami wiedzy

technicznej;

b) sprawdzanie jakości wykonywanych robót i wbudowanych wyrobów budowlanych, a w szczególności zapobieganie zastosowaniu wyrobów budowlanych wadliwych i niedopuszczonych do stosowania w budownictwie;

c) sprawdzanie i odbiór robót budowlanych ulegających zakryciu lub zanikających, uczestniczenie w próbach i odbiorach technicznych instalacji, urządzeń technicznych i przewodów kominowych oraz przygotowanie i udział w czynnościach odbioru gotowych obiektów budowlanych i przekazywanie ich do użytkowania;

d) potwierdzanie faktycznie wykonanych robót oraz usunięcia wad, a także, na żądanie Zamawiającego, kontrolowanie rozliczeń budowy;

e) inspektor nadzoru inwestorskiego, po wezwaniu telefonicznym, faksem, mailem przez którąś ze stron procesu inwestycyjnego, musi stawić się na budowie w terminie niezwłocznym, nie później niż do 3 (trzech) dni od dnia otrzymania takiej informacji;

f) prawo do wydawania kierownikowi budowy lub kierownikowi robót poleceń, potwierdzonych wpisem do dziennika budowy, dotyczących: usunięcia nieprawidłowości lub zagrożeń, wykonania prób lub badań, także wymagających odkrycia robót lub elementów zakrytych, oraz przedstawienia ekspertyz dotyczących prowadzonych robót budowlanych i dowodów dopuszczenia do stosowania w budownictwie wyrobów budowlanych oraz urządzeń technicznych;

g) prawo do żądania od kierownika budowy lub kierownika robót dokonania poprawek bądź ponownego wykonania wadliwie wykonanych robót, a także wstrzymania dalszych robót budowlanych w przypadku, gdyby ich kontynuacja mogła wywołać zagrożenie bądź spowodować niedopuszczalną niezgodność z projektem lub pozwoleniem na budowę.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Informacja na temat wadium: nie dotyczy.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Cena oferty (brutto) jest ceną ryczałtową i obejmuje wszelkie koszty, jakie poniesie

Wykonawca z tytułu należytej i zgodnej z obowiązującymi przepisami realizacji przedmiotu zamówienia.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Do oferty należy dołączyć odpis z właściwego rejestru albo zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej.

2. Wraz z ofertą należy złożyć wymagane przez Zamawiającego dokumenty, oświadczenia, zaświadczenia i pełnomocnictwa o ile takie zostały udzielone.

3. W zakresie potwierdzenia niepodlegania wykluczeniu należy przedłożyć:

a) oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia (Załącznik nr 4 do SIWZ)

b) aktualny odpis z właściwego rejestru (rejestr przedsiębiorców KRS lub inny), jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia, a w stosunku do osób fizycznych – oświadczenia w tym zakresie.

4. W zakresie niezbędnym do wykazania spełniania warunku wiedzy i doświadczenia wykaz usług nadzoru inwestorskiego nad co najmniej 2 (dwoma) robotami polegającymi na budowie turbin wiatrowych, składających się z co najmniej 10 turbin wiatrowych (Załącznik nr 6 do SIWZ). Dla potwierdzenia wykazu świadczonych usług nadzoru inwestorskiego Wykonawca musi załączyć do oferty referencje wystawione przez jego kontrahentów, podpisane przez osoby uprawnione do reprezentacji kontrahentów. Referencje będą potwierdzać, że usługi polegające na świadczeniu usług nadzoru inwestorskiego nad robotami polegającymi na budowie turbin wiatrowych zostały wykonane lub są wykonywane należycie. Dokumenty te, muszą być złożone w oryginale lub kopii poświadczonych za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę.

5. Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, kontrolę jakości lub kierowanie robotami budowlanymi, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych dla wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności, oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami (Załącznik nr 5 do SIWZ). Wybrany Wykonawca przed zawarciem Umowy zobowiązany będzie dostarczyć Zamawiającemu aktualne zaświadczenie potwierdzające, że dany inspektor nadzoru inwestorskiego przynależy do właściwej polskiej izby samorządu zawodowego. W przypadku inspektorów nadzoru inwestorskiego nie będących obywatelami Rzeczypospolitej Polskiej, Zamawiający będzie wymagał przedłożenia decyzji właściwej izby inżynierów budownictwa o uznaniu kwalifikacji zawodowych albo zaświadczenia o tymczasowym wpisie na listę członków izby inżynierów budownictwa w sytuacji świadczenia usług transgranicznych.

6. Oświadczenie, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, posiadają wymagane uprawnienia, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień (Załącznik nr 7 do SIWZ).

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1. O udzielenie niniejszego zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące sytuacji ekonomicznej i finansowej.

2. Warunek zostanie uznany za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że posiada ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej na kwotę co najmniej 300.000 (słownie: trzysta tysięcy) PLN.

3. Wybrany Wykonawca zobowiązany będzie dostarczyć Zamawiającemu kopię aktualnej polisy ubezpieczeniowej lub innego dokumentu potwierdzającego, że jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej z tytułu prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na kwotę co najmniej 300.000 (słownie: trzysta tysięcy) PLN.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

1. Wykonawcy uprawnieni do ubiegania się o udzielenie zamówienia

O udzielenie niniejszego zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy:

- a) nie podlegają wykluczeniu w rozumieniu art. 24 ustawy Prawo zamówień publicznych,
- b) spełniają warunki dotyczące posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają taki obowiązek,
- c) spełniają warunki dotyczące posiadania wiedzy i doświadczenia,
- d) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

2. Uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

Warunek zostanie uznany za spełniony jeżeli Wykonawca złoży stosowne oświadczenie wraz z informacjami na temat kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia wraz z dokumentami potwierdzającymi wykształcenie, kwalifikacje i uprawnienia, wymagane do wykonywania określonej działalności lub czynności związanych z przedmiotem zamówienia.

Dla uznania, że Wykonawca spełnia warunek dysponowania osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, Zamawiający żąda, złożenia oświadczenia potwierdzającego spełnianie warunku oraz aby wykazał, iż będzie dysponował na czas realizacji zamówienia, co najmniej:

a) inspektorem nadzoru inwestorskiego, specjalność konstrukcyjno-budowlana – osoba ta, musi posiadać:

— uprawnienia budowlane bez ograniczeń do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie w specjalności konstrukcyjno – budowlanej do kierowania robotami budowlanymi, zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 28 kwietnia 2006 roku w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie ("Rozporządzenie MTB") lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane do kierowania w zakresie robót konstrukcyjno - budowlanych, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów lub odpowiadające im uprawnienia wydane obywatelom państw Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Konfederacji Szwajcarskiej, z zastrzeżeniem art. 12a oraz innych przepisów ustawy Prawo Budowlane oraz ustawy z dnia 18 marca 2008 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej ("Ustawa o uznawaniu kwalifikacji"), oraz,

— jest aktualnie członkiem właściwej izby samorządu zawodowego oraz posiada ważne ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej tych osób;

b) inspektorem nadzoru inwestorskiego, specjalność drogowa – osoba ta, musi posiadać:

— uprawnienia budowlane bez ograniczeń do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie - specjalność drogowa do kierowania robotami budowlanymi, zgodnie z Rozporządzeniem MTB lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane do kierowania w zakresie robót drogowych, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów lub odpowiadające im uprawnienia wydane obywatelom państw Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Konfederacji Szwajcarskiej, z zastrzeżeniem art. 12a oraz innych przepisów ustawy Prawo Budowlane oraz Ustawy o uznawaniu kwalifikacji, oraz,

— jest aktualnie członkiem właściwej izby samorządu zawodowego oraz posiada ważne ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej tych osób;

c) inspektorem nadzoru inwestorskiego, specjalność instalacyjna w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych – osoba ta, musi posiadać:

— uprawnienia budowlane bez ograniczeń do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie o specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych do kierowania robotami budowlanymi, zgodnie z Rozporządzeniem

MTB lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane do kierowania robotami w zakresie sieci i instalacji elektrycznych, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów lub odpowiadające im uprawnienia wydane obywatelom państw Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Konfederacji Szwajcarskiej, z zastrzeżeniem art. 12a oraz innych przepisów ustawy Prawo Budowlane oraz Ustawy o uznawaniu kwalifikacji, oraz, — jest aktualnie członkiem właściwej izby samorządu zawodowego oraz posiada ważne ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej tych osób.

Ocena spełnienia powyższego warunku będzie dokonywana metodą spełnia lub nie spełnia, w oparciu o wymagane dokumenty i oświadczenia dołączone do oferty.

3. Wiedza i doświadczenie

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

Warunek zostanie uznany za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że osoby biorące udział w wykonywaniu zamówienia, odpowiedzialne w szczególności za świadczenie usług w zakresie inspekcji nadzoru inwestorskiego w specjalności konstrukcyjno-budowlanej; specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych; oraz specjalności drogowej, a także w ramach nadzoru związanego z bhp świadczyły takie usługi przez co najmniej 5 (pięć) lat.

Dodatkowo Wykonawca zobowiązany jest wykazać, że inspektor nadzoru inwestorskiego w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych; inspektor nadzoru inwestorskiego w specjalności konstrukcyjno-budowlanej; oraz specjalności osoba sprawująca nadzór w zakresie bhp, świadczył usługi nadzoru inwestorskiego dla co najmniej 2 (dwóch) inwestycji związanych z budową farm wiatrowych, składających się z co najmniej 10 (dziesięciu) turbin wiatrowych.

Wykonawca, samodzielnie lub za pośrednictwem osoby tłumacza powinien być zdolny do komunikowania się (w formie ustnej i pisemnej) w sprawach technicznych w następujących językach: języku polskim, języku angielskim i języku hiszpańskim. W razie korzystania przez Wykonawcę z usług tłumacza, Wykonawca pokryje koszty związane z tymi usługami.

Ocena spełnienia powyższych warunków będzie dokonywana metodą spełnia lub nie spełnia, w oparciu o wymagane dokumenty i oświadczenia dołączone do oferty.

4. Potencjał techniczny i osoby zdolne do wykonania zamówienia

Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku

Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu osób zdolnych do wykonania zamówienia innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków. Wykonawca w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował osobami zdolnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych osób na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

16.9.2013 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

English. Polish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 16.9.2013 - 13:00

Place:

Bydgoszcz

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Otwarcie ofert jest jawne i następuje bezpośrednio po upływie terminu do ich składania, z tym że dzień, w którym upływa termin składania ofert, jest dniem ich otwarcia.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Inwestycja będąca przedmiotem zamówienia korzysta z dofinansowania ze środków Unii Europejskiej w ramach działania 9.4. „Wytwarzanie energii ze źródeł odnawialnych” priorytetu IX, „Infrastruktura energetyczna przyjazna środowisku i efektywność energetyczna” Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko, 2007–2013.

VI.3. Additional information

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia na każdym jego etapie bez podania przyczyny oraz bez ponoszenia żadnych kosztów.
2. Zamawiający udostępni dokumentację techniczną w formie elektronicznej. Dokumentacja techniczna zostanie udostępniona przez Zamawiającego po złożeniu przez Wykonawcę podpisanej umowy o ochronie informacji poufnych.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

1.8.2013